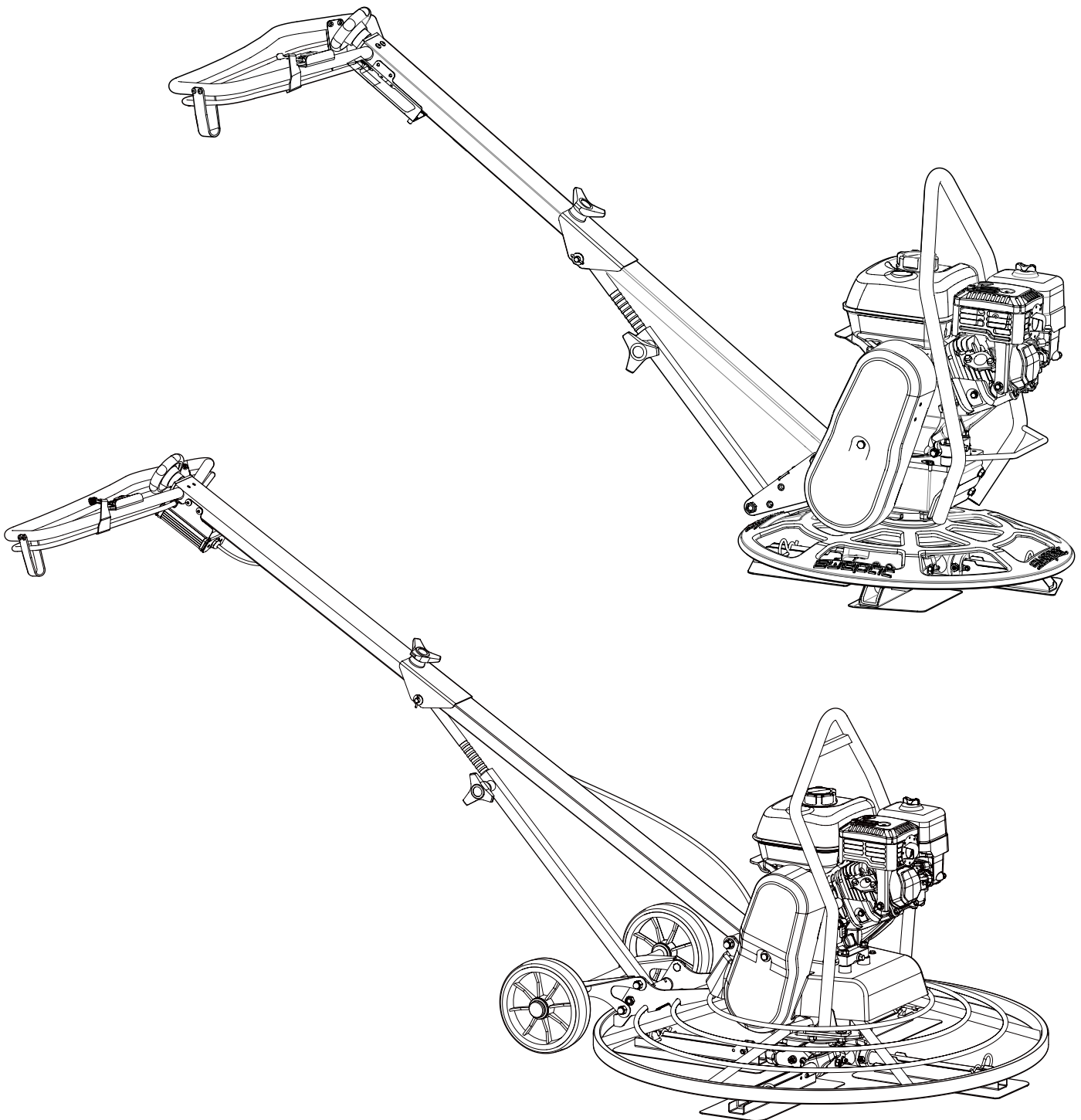


SWEPAC

TR 600P
TR 750P
TR 950P
TR 1150P

ORIGINAL BRUKERHÅNDBOK



Dok: 101502A-NO 1638

INNHold

SIKKERHETSINSTRUKSJONER	3
DRIFT, FORHOLDSREGLER.....	3, 4, 5, 6
TRANSPORT, FORHOLDSREGLER	6
VEDLIKEHOLD, FORHOLDSREGLER	6
TEKNISK INFORMASJON	7
OVERSIKT	8
SKILT	9
MOTORDELER.....	10
DAGLIG KONTROLL.....	10
FØR DU STARTER MOTOREN	11
START / STOPPE	11
DRIFT	11
MANØVRERING AV PUSSEMASKINEN	12
START OG STOPP AV PUSSEMASKINEN	13
SERVICE OG VEDLIKEHOLD.....	13
TRANSPORTERING	14
DIMENSJON	15
FEILSØKING	16
OPPBEVARING	17
AVFALLSHÅNDTERING	17
EU-SAMSVARERKLÆRING	19

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

For å redusere risikoen for alvorlig personskade eller død for deg selv og andre, les og forstå sikkerhets- og driftsinstruksjonen før du installerer, betjener, reparerer, vedlikeholder eller endrer ekstrastyr på maskinen.

Slå opp denne sikkerhets- og driftsinstruksjonen på arbeidssteder, gi kopier til ansatte og sørg for at alle leser sikkerhets- og driftsinstruksjonen før de betjener eller vedlikeholder maskinen.

I tillegg må operatøren eller operatørens arbeidsgiver vurdere de spesifikke risikoene som kan være til stede som resultat av hver bruk av maskinen. Ytterligere instruksjoner for maskinen kan finnes i fabrikantens maskinhåndbok.

Personlige forholdsregler og kvalifikasjoner

Bare kvalifiserte og opplærte personer kan betjene og vedlikeholde maskinen. De må være fysisk i stand til å håndtere størrelsen vekten og styrken til maskinen. Bruk alltid sunn fornuft og god dømmekraft.

Personlig verneutstyr

Bruk alltid godkjent verneutstyr. Operatører og alle andre personer i arbeidsområdet må alltid bruke verneutstyr, inkludert, som et minimum:

- Vernehjelm
- Hørselsvern
- Slagfast øyevern med sidebeskyttelse
- Åndedrettsbeskyttelse når passende
- Vernehansker
- Riktige vernestøvler
- Passende arbeidskjeledress eller lignende klær (ikke løstsittende) som dekker armer og bein.

Rusmidler, alkohol og medikamenter

Rusmidler, alkohol og medikamenter kan svekke dømmekraften og konsentrasjonen din. Trege reaksjoner og feilaktige vurderinger kan føre til alvorlige ulykker eller dødsfall.

Bruk aldri maskinen om du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller medikamenter.

Ingen personer som er påvirket av rusmidler, alkohol eller medikamenter kan betjene maskinen.

DRIFT, FORHOLDSREGLER

FARE Eksplosjonsfare

Om en varm maskin eller avgassrør kommer i kontakt med sprengstoff, kan en eksplosjon oppstå. I løpet av drift med visse materialer, kan gnister og tenning oppstå. Eksplosjoner vil føre til alvorlige skader eller død.

Betjen aldri maskinen i et eksplosivt miljø.

Bruk aldri maskinen i nærheten av brannfarlige materialer, avgasser eller støv.

Sørg for at det ikke er noen uoppdagede gass- eller sprengstoffkilder.

Unngå kontakt med varmt avgassrør eller bunnen av maskinen.

FARE Brannfare

Om en brann starter i maskinen, kan den forårsake skade.

Om mulig, bruk en ABE-klasses pulverslokker, bruk ellers en BE-type brannslukningsapparat med karbondioksid.

FARE Drivstoffare

Drivstoff er brannfarlig og drivstoffdamp fra drivstoff kan eksplodere når det antennes og forårsake alvorlig skade eller død.

Beskytt huden din fra å komme i kontakt med drivstoffet.

Hvis drivstoff har gått gjennom huden, konsulter med kvalifisert helsepersonell.

Fjern aldri bensintanklokket eller fyll bensintanken når maskinen er varm.

Fyll bensintanken utendørs eller i et rent og godt ventilert sted, fritt for gnister og åpne flammer. Fyll bensintanken minst ti meter (30 fot) fra stedet hvor maskinen skal brukes.

Frigi bensintanklokket sakte for å la trykket unnsnippe. Overfyll aldri bensintanken.

Sørg for at bensintanklokket er skrudd på når maskinen brukes.

Unngå å søle drivstoff på maskinen, tørk av eventuelt sølt drivstoff.

Sjekk regelmessig for drivstofflekkasjer. Bruk aldri maskinen om den lekker drivstoff.

Bruk aldri maskinen i nærheten av materialer som kan generere gnister. Fjern alle enheter som er varme eller genererer gnister før du starter maskinen.

Røyk aldri mens du fyller drivstofftanken eller når du jobber med, eller vedlikeholder, maskinen.

Lagre kun drivstoff i en beholder som er spesifikt laget og godkjent for formålet.

Brukte drivstoff- og oljebeholdere må tas vare på og returneres til forhandleren.

Bruk aldri fingrene for å sjekke for væskelekkasjer.

ADVARSEL uforutsette bevegelser

Maskinen eksponeres for store belastninger under drift. Hvis maskinen blir ødelagt, eller sitter fast, kan det oppstå en plutselige og uventede bevegelse som kan forårsake personskade.

Inspiser alltid maskinen før bruk. Bruk aldri maskinen om du mistenker at den er skadet.

Sørg for at håndtaket er rent og fritt for smurning og olje.

Hold føttene unna maskinen.

Sitt aldri på maskinen.

Aldri slå eller misbruk maskinen.

Vær oppmerksom på hva du holder på med.

ADVARSEL Støv- og røykfare

Støv og/eller røyk som genereres eller spres når du bruker maskinen kan forårsake alvorlige og permanente luftveissykdommer, sykdom eller andre personskader (for eksempel steinstøvlunge (silikose) eller andre irreversible lungesykdommer som kan være dødelige, kreft, fosterskader og/eller hudbetennelse). Noe støv og røyk som oppstår fra komprimeringsarbeid inneholder stoffer som forårsaker luftveissykdommer, kreft, fosterskader og andre forplantningsskader. Støv og røyk i luften kan være usynlig for det blotte øyet, så ikke vær avhengig av synet for å avgjøre om det er støv eller røyk i luften. For å redusere risikoen for eksponering for støv og røyk, gjør det følgende:

Utfør områdespesifikke vurderinger. Risikovurderingen skal inkludere støv og røyk som oppstår fra bruk av maskinen og potensiale for forstyrrelse av eksisterende støv.

Bruk og oppretthold åndedrettsbeskyttelse som instruert av arbeidsgiveren og som kreves av helse- og sikkerhetsforskrifter. Åndedrettsbeskyttelsen må være effektiv for typen stoff det gjelder (og om passende, godkjent av relevant offentlig myndighet).

Jobb i et godt ventilert område.

Om maskinen har avgass, lede avgassen sånn at du reduserer forstyrrelse av støv i et støvfylt miljø.

Betjen og vedlikehold maskinen som anbefalt i drift- og sikkerhetsinstruksjonene.

Bruk vaskbare verneklær eller deponerbare verneklær på arbeidsstedet og dusj og skift til rene klær før du forlater arbeidsstedet for å redusere eksponeringen av støv og røyk for deg selv, andre personer, biler, hjem og andre områder.

Unngå å spise, drikke og benytte tobakkprodukter i områder med støv eller avgasser.

Vask hendene og ansiktet grundig så snart som mulig etter du forlater eksponeringsområdet og alltid før du spiser, drikker, benytter tobakkprodukter eller er i kontakt med andre personer.

Overhold alle gjeldende lover og forskrifter, inkludert helse- og sikkerhetsforskrifter.

Delta i luftkontroll, program for legeundersøkelser og opplæringsprogram for helse og sikkerhet som gis av arbeidsgiveren eller handelsorganisasjoner og i henhold til helse- og sikkerhetsforskrifter og anbefalinger. Konsulter med leger med erfaring i relevant yrkesmedisin.

Arbeid med arbeidsgiveren og handelsorganisasjonen for å redusere eksponering av støv og avgasser på arbeidsstedet og for å redusere risikoene. Effektive helse- og sikkerhetsprogrammer, policyer og prosedyrer for å beskytte arbeidere og andre mot farlig eksponering av støv og avgasser skal etableres og gjennomføres basert på helse- og sikkerhetsekspert. Konsulter med eksperter.

FARE Avgassfare

Avgassen fra maskinens forbrenningsmotor inneholder karbonmonoksid som er giftig og kjemikalier som forårsaker kreft, fosterskader og andre forplantningsskader. Inhalering av avgasser kan forårsake alvorlig skade, sykdom eller død.

Inhaler aldri avgasser.

Sørg for god ventilasjon (uttrekk av luft med vifte om nødvendig).

ADVARSEL prosjektiler

Feil i arbeidsmaterialet, tilbehør eller på selve maskinen kan generere prosjektiler med høy hastighet. Under driften kan splinter eller andre partikler fra arbeidsmaterialet opptre som prosjektiler og forårsake personskade ved å treffe operatøren eller andre personer. For å redusere disse risikoene:

Bruk passende personlig verneutstyr og vernehjelm, inkludert slagfast øyevern med sidebeskyttelse.

Sørg for at ingen uautoriserte personer går inn i arbeidssonen.

Hold arbeidsstedet fritt for fremmedlegemer.

ADVARSEL Farer med roterende blader

Det er en risiko for at hender og føtter setter seg fast i de roterende bladene når maskinen kjører. Dette kan forårsake personskade.

Plasser aldri hendene eller føttene inni beskyttelsesringen hvor maskinen kjører.

ADVARSEL Bevegelsesfarer

Når du bruker maskinen til å utføre arbeidsrelaterte aktiviteter, kan du oppleve ubehag i hendene, armene, skuldrene, nakken eller andre deler av kroppen.

Bruk en komfortabel stilling mens du opprettholder godt fotfeste og unngår tungvinte stillinger med dårlig balanse.

Å bytte stilling i løpet av lange oppgaver kan hjelpe til å forhindre ubehag og utmattelse.

I tilfelle vedvarende eller tilbakevendende symptomer, konsulter en kvalifisert lege.

ADVARSEL Vibreringsfarer

Normal og riktig bruk av maskinene, eksponerer operatøren for vibrasjoner. Regelmessig og hyppig eksponering for vibrasjon kan forårsake, bidra til eller forverre skader eller forstyrrelser i operatørens fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodtilførsel. Eller i andre kroppsdeler, inkludert svekkelse og/eller permanente skader eller forstyrrelser som kan utvikle seg gradvis over perioder på uker, måneder eller år. Slike skader kan innebære skade på blodsirkulasjonssystemet skader på nervesystemet, leddskader og mulig skade på andre organer.

Om følelsesløshet, vedvarende, tilbakevendende misbehag, svie, stivhet, pulserende, kribling, smerte, klossethet, svekket grep, hvitting av huden eller andre symptomer oppstår når som helst når du betjener maskinen eller når du ikke betjener maskinen, stopp drift av maskinen, fortell arbeidsgiveren og søk legehjelp. Fortsatt bruk av maskinen etter forekomsten av slike symptomer kan øke risikoen for at symptomene blir mer alvorlige og/eller permanente.

Betjen og vedlikehold maskinen som anbefalt i disse instruksjonene for å forhindre unødvendig økning av vibrasjon.

Følgende tiltal kan redusere eksponeringen av vibrasjon til operatøren.

Om maskinen har vibrasjonsabsorberende håndtak, hold dem i en sentral posisjon og unngå å presse håndtakene inn i anslaget.

Når støtmekanismen er aktivert, er den eneste kroppskontakten du skal ha med maskinen hendene på håndtaket eller håndtakene. Unngå all annen kontakt, for eksempel å støtte en del av kroppen mot maskinen eller å lene deg mot maskinen for å prøve å øke fremføringskraften.

Sørg for at maskinen er godt vedlikeholdt og ikke nedslitt.

Stopp arbeid med maskinen umiddelbart om den plutselig begynner å vibrere voldsomt. Finn og fjern grunnen til økt vibrasjon før du fortsetter arbeidet.

Delta i helseundersøkelser eller -kontroll, legeundersøkelser og opplæringsprogram som tilbys av arbeidsgiveren og når nødvendig ifølge loven.

Når du arbeider i kalde forhold, bruk varme klær og hold hendene varme og tørre.

Se maskinens "Uttalelse om støy og vibrasjon", inkludert de uttalte vibrasjonsverdiene. Denne informasjonen finnes på slutten av disse sikkerhets- og driftsinstruksjonene.

ADVARSEL Gripefarer

Det er risiko for at halsbekledning, hår, hansker og klær kan bli dratt inn i eller bli fanget av roterende maskindeler. Dette kan forårsake kvelning, avrivning av hår og hud sårskader/ flenger eller død. For å redusere disse risikoene:

Aldri grip eller berør en roterende maskindel.

Unngå å bruke klær, halsvarer eller hansker som kan bli fanget.

Dekk langt hår med et hårnett.

FARE Elektrisk fare

Maskinen er ikke elektrisk isolert. Om maskinen kommer i kontakt med elektrisitet, kan alvorlige skader eller dødsfall oppstå.

Betjen aldri maskinen i nærheten av en elektrisk ledning eller annen strømkilde.

Sørg for at det ikke er noen skjulte ledninger eller andre strømkilder i arbeidsområdet.

FARE Fare for skjult gjenstand

I løpet av drift utgjør skjulte ledninger og rør en fare som kan føre til alvorlig skade.

Sjekk sammensetningen av materialet før drift.

Se etter skjulte ledninger og rør, for eksempel for elektrisitet, telefon, vann, gass og avløp.

Om det ser ut som om maskinen har truffet en skjult gjenstand, slå maskinen av umiddelbart.

Sørg for at det ikke er noen fare før du fortsetter.

ADVARSEL Utilsiktet start

Utilsiktet start av maskinen kan forårsake skade.

Hold hendene unna start- og stoppenheten til du er klar til å starte maskinen.

Lær hvordan maskinen slås av i tilfelle et nødtilfelle.

ADVARSEL Støyfare

Høye støynivåer kan forårsake permanent og invalidiserende hørselstap og andre problemer som tinnitus (øresus). For å redusere risikoene og forhindre en unødvendig økning av støynivå, må du:

Foreta en risikovurdering av alle disse farene og implementere passende kontroller:

Betjene og vedlikeholde maskinen som anbefalt i disse instruksjonene.

Om maskinen har en lydtemper, sjekk at den er på plass og i god stand.

Bruk alltid hørselsvern.

TRANSPORT, FORHOLDSREGLER ADVARSEL Fare ved lasting og avlasting

Når maskinen løftes med en kran eller lignende apparat, kan dette føre til skade.

Bruk markerte løftepunkter.

Forsikre deg om alt løfteutstyr er dimensjonert for vekten av maskinen.

Opphold deg aldri under eller i umiddelbar nærhet av maskinen.

VEDLIKEHOLD, FORHOLDSREGLER ADVARSEL Fare for uventet start

I løpet av vedlikehold eller skifting av blader på maskinen, er det en fare for at maskinen ettertenner eller at maskinen startet uventet. Dette gjelder spesielt når motoren er varm og om bryteren er i ON/(PÅ)-stilling. Dette kan føre til alvorlig personskade.

La alltid motoren kjøle seg ned.

Vri alltid bryteren til off (av)-stilling.

Ta alltid hette av tennpluggen.

ADVARSEL Fare for uventet start

Enhver maskinmodifikasjon kan resultere i personskade for deg selv eller andre.

Modifiser aldri maskinen. Modifiserte maskiner dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Bruk alltid originale deler, verktøy og ekstrautstyr. Skift ut skadde deler umiddelbart.

Bytt ut slitte komponenter i god tid.

OBS Høy temperatur

Maskinens motor, avgassrør og bunn blir varm under drift. Berøring av dem kan føre til brannskade.

Rør aldri en varm maskin.

Rør aldri bunnen av maskinen når den er varm.

Vent til motoren, avgassrøret og bunnen av maskinen har kjølt seg ned før du utfører vedlikeholdsarbeid.

LAGRING, FORHOLDSREGLER

Hold maskinen på et sikkert sted, utilgjengelig for barn og innelåst.

TEKNISK INFORMASJON**TR 600P**

Motor, bensin	Honda GX 160
Motorkraft	3,5 kW
Hurtighet, (motoraksel)	3200 opm
Hurtighet, (utgående aksel)	50-150 rpm
Bensintankvolum	3,1 liter
Nettovekt	67 kg
Vekt utjevningsskive	6,2 kg

Mål

Diameter beskyttelsesring	600 mm
Driftsdiameter	581 mm
Lengde arbeidsposisjon, kort håndtak	1460 mm
Lengde arbeidsposisjon, langt håndtak	1460 mm
Hånd/arm vibrasjoner ahv i henhold til ISO 5349 på fersk betong ved bruk som pussemaskin	5,1 m/s ²
Hånd/arm vibrasjoner ahv i henhold til ISO 5349 på fersk betong ved bruk som utjevningsplate	5,2 m/s ²
Garantert lydeffekt, LWA	94 dB(A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)	83 dB(A)

TR 950P

Motor, bensin	Honda GX 200 alt. GX 270
Motorkraft	3,7 kW alt. 5,1 kW
Hurtighet, (motoraksel)	3600 opm
Hurtighet, (utgående aksel)	50-150 rpm
Bensintankvolum	3,1 alt. 5,3 liter
Nettovekt GX 200	79 kg
Nettovekt GX 270	89 kg
Vekt utjevningsskive	15 kg
Vekt transporthjul	ca. 3 kg

Mål

Diameter beskyttelsesring	950 mm
Driftsdiameter	935 mm
Lengde arbeidsposisjon, kort håndtak	1976 mm
Lengde arbeidsposisjon, langt håndtak	2325 mm
Hånd/arm vibrasjoner ahv i henhold til ISO 5349 på fersk betong ved bruk som pussemaskin	6,0 m/s ²
Hånd/arm vibrasjoner ahv i henhold til ISO 5349 på fersk betong ved bruk som utjevningsplate	6,3 m/s ²
Garantert lydeffekt, LWA	97 dB(A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)	85/83 dB(A)

TR 750P

Motor, bensin	Honda GX 160
Motorkraft	3,6 kW
Hurtighet, (motoraksel)	3600 opm
Hurtighet, (utgående aksel)	50-150 rpm
Bensintankvolum	3,1 liter
Nettovekt	68,5 - 71 kg
Vekt utjevningsskive	9,7 kg

Mål

Diameter beskyttelsesring	750 mm
Driftsdiameter	728 mm
Lengde arbeidsposisjon, kort håndtak	1740 mm
Lengde arbeidsposisjon, langt håndtak	1778 mm
Hånd/arm vibrasjoner i følge ISO 5349 på ny betong	5,8 m/s ²
Garantert lydeffekt, LWA	96 dB(A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)	84 dB(A)

TR 1150P

Motor, bensin	Honda GX 270 alt. GX 390
Motorkraft	5,1 kW alt. 6,6 kW
Hurtighet, (utgående aksel)	3600 /3200 rpm
Hurtighet, (utgående aksel)	50-150 rpm
Bensintankvolum	5,3 alt. 6,1 liter
Nettovekt GX 270	92 kg
Nettovekt GX 390	98 kg
Vekt transporthjul	ca. 3 kg

Mål

Diameter beskyttelsesring	1150 mm
Driftsdiameter	1130 mm
Lengde arbeidsposisjon, kort håndtak	2095 mm
Lengde arbeidsposisjon, langt håndtak	2435 mm
Hånd/arm vibrasjoner i følge ISO 5349 på ny betong	8,3 m/s ²
Garantert lydeffekt, LWA	97 dB(A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)	84 dB(A)

Navn	Artikkel nummer
Glatteplate 600 mm	701120
Glatteplate 750 mm	701226
Glatteplate 950 mm	701003

Smøremidler	TR 600P / TR 750P / TR 950P / TR 1150P
Drivstofftype	Bensin Bruk blyfri bensin av standard kvalitet
Motorolje	SAE 10W/30
Smørefett, aksel for bladjustering	Shell Regina Grease 2 eller tilsvarende
Girkasseolje	Synthetic Mobil SHC 634

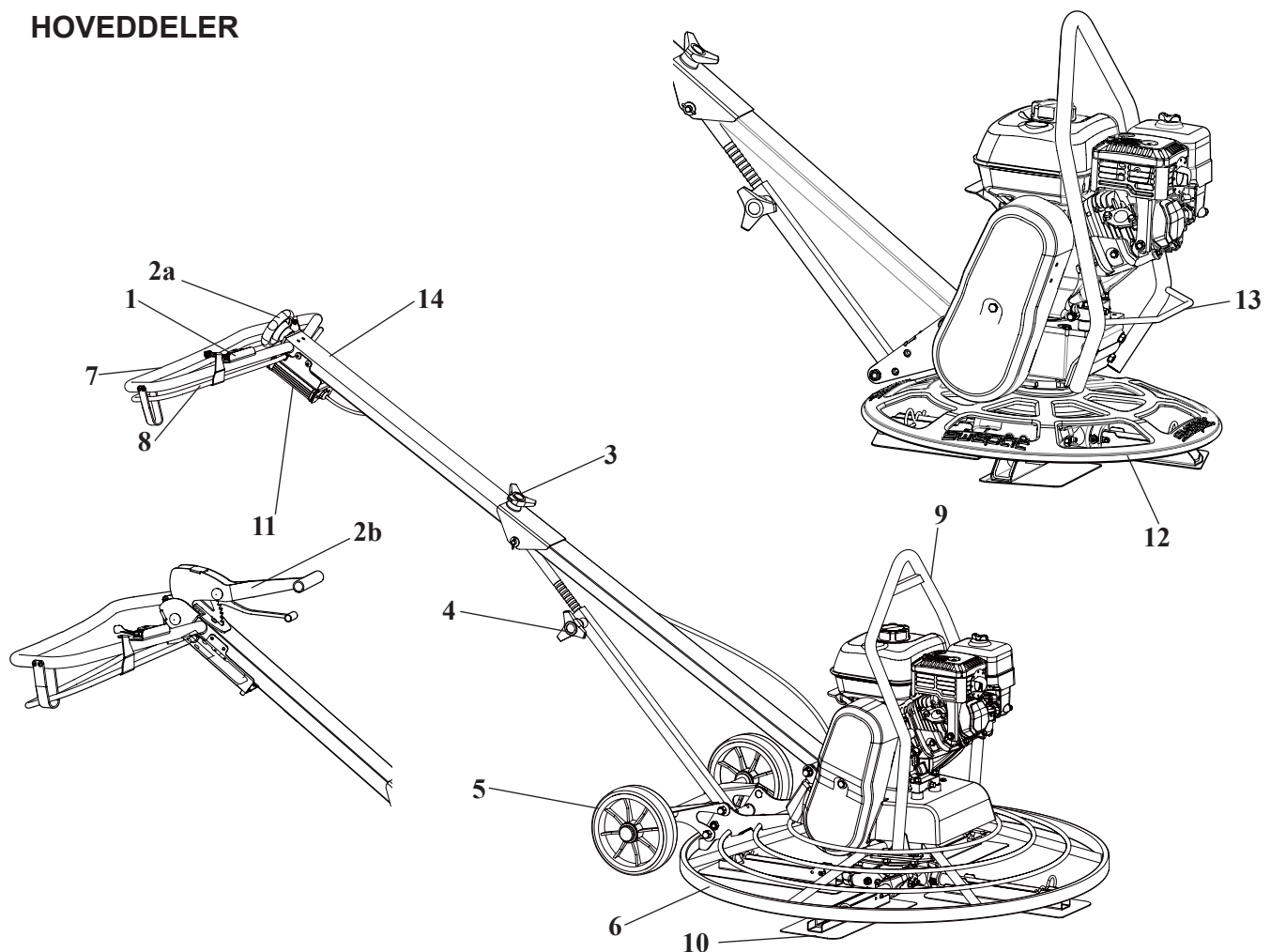
OVERSIKT

For å redusere risikoen for alvorlig personskade for deg selv og andre, les sikkerhetsinstruksjonene på de forrige sidene av denne manualen før du bruker maskinen.

DESIGN OG FUNKSJON

TR 600P, TR 750P, TR 950P og TR 1150P er tiltenkt brukt for å etterbehandle nystøpte betongoverflater. Betongoverflaten kan pulverflytes med en flytende skive eller flytende blad, og pulverpusset med pusseblad av stål. Overflaten som oppnås er jevn, tett og har en fin overflate. All annen bruk frarådes.

TR 600P, TR 750P, TR 950P og TR 1150P skal bare brukes i godt ventilerte områder, som for alle forbrenningsmotormaskiner.

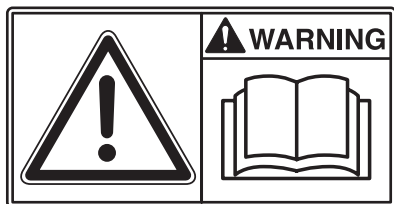
HOVEDDELER

- 1. Gasskontroll
- 2a. Ratt for bladjustering
- 2b. Spak for bladjustering
- 3; Knott for folding av håndtak (ikke for stive håndtak)
- 4; Knott for høydejustering
- 5; Transporthjul (ekstraustyr)
- 6; Beskyttelsesring (obs **TR600P, TR600E** og **TR750P** er utstyrt med roterende ring)

- 7; Ergonomisk driftshåndtak
- 8; Dodmannshåndtak
- 9; Løfteøye
- 10; Glatteblad
- 11; Ekstra nødstoppbryter, ved defekt startsperr. **Obs. Ikke for TR600P og TR750P**
- 12; Gummi o-ring, beskytter vegg for skrapemerker (**Kun for TR600P, TR600E, TR750P**)
- 13; Håndtak for manuell løft.
- 14; Mikrobryter til startsperr (innkapslet)

TEGN

Varselstegn



Før du bruker maskinen, må du lese nøye gjennom denne håndboken og sikkerhetsinstruksjonene slik at du kan håndtere maskinen på en sikker måte. Sørg for at håndboken er alltid tilgjengelig.



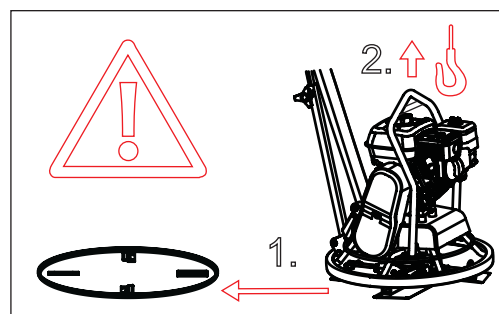
Motor og lydtemper: for å unngå brannskader eller ubehag, må du ikke berøre varme motordeler når motoren er igang, eller når maskinen har vært i bruk.



Remdrift: Hold hender, verktøy og andre gjenstander unna remdriften når maskinen er på for å unngå beskadigelse og skade. Se sikkerhetsinstruksjonene i håndboken.



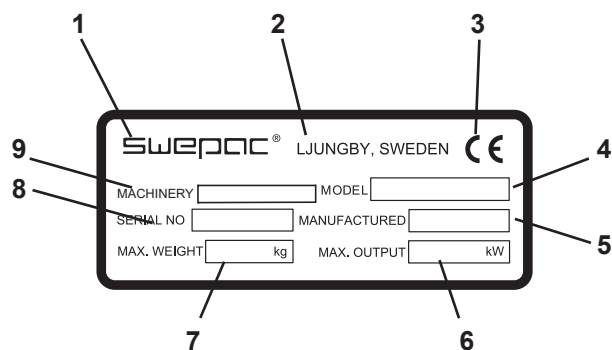
Hvis lydtrykksnivået i operatørens ører overstiger 80 dB (A), skal hørselvern brukes ved arbeid med maskinen, for å hindre hørselskader.



Fjern alltid flatteplaten av for du løfter maskinen!

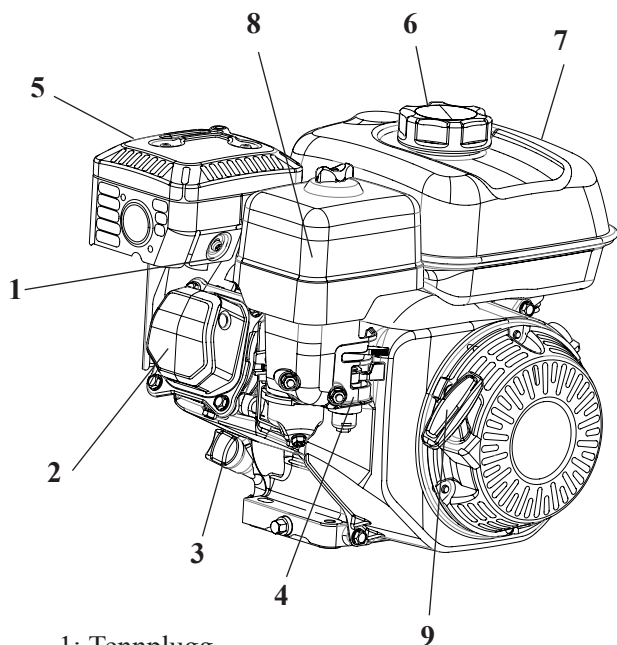


Merk! Bruk kun maskinens løfteøye for å løfte maskinen.



1. Produsent
2. Sted, produksjonsland.
3. CE-merke.
4. Modellnavn.
5. Produksjonsår.
6. Maks. motorstyrke.
7. Maks. vekt.
8. Serienummer.
9. Maskintype

MOTORDELER



- 1; Tennplugg
- 2; Motorventiler
- 3; Motor/
oljepeilepinne
- 4; Forgasser
- 5; Lyddemper
- 6; Bensinlokk
- 7; Bensintank
- 8; Luftfilter
- 9; Rekylstarter

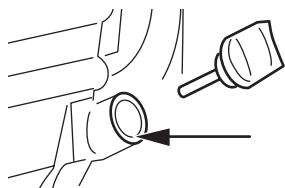
DAGLIG KONTROLL

Kontroller drivstoffet

Kontroller at det er drivstoff på tanken. Fyll opp hvis det er nødvendig.

Kontroller oljenivået

Kontroller oljenivået i veivhuset hver dag. Oljen må nå kanten på påfyllingshullet når maskinen står på et flatt underlag.

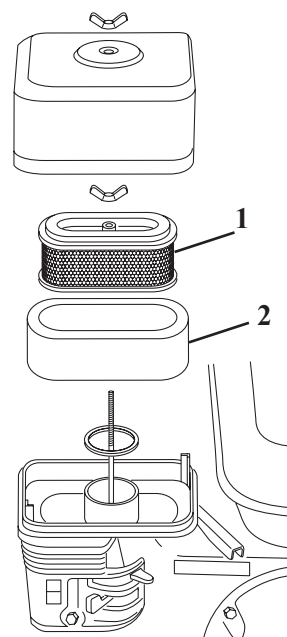


Olje-/drivstofflekkasje

Kontroller daglig at motoren ikke lekker olje eller drivstoff. Hvis du oppdager en lekkasje, kan ikke maskinen brukes før feilen er utbedret.

Kontroller luftfilteret

Luftfilteret må kontrolleres minst én gang hver arbeidsuke. Kontroller daglig når du arbeider i støvete forhold.



- 1. Papierelement
- 2. Skumplastelement

1. Fjern skumplastelementet og papierelementet, og kontroller at de er uskadede. Bytt ut ødelagte deler.
2. Vask skumplastelementet i væske med et høyt flammepunkt, og la det tørke skikkelig. Dypp det i motorolje og vri det opp.
3. Slå papierelementet mot en hard gjenstand et par ganger for å løsne smuss.

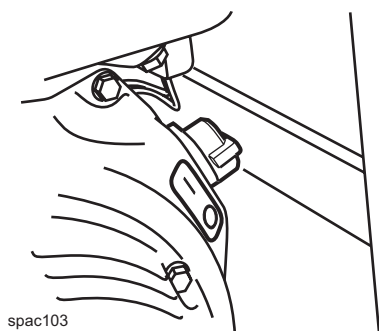
Kilereimsdrift

Sjekk spenningen og tilstanden til kilereimen regelmessig. Bytt ut en skadd kilereim med den nye typen i henhold til tabellen nedenfor

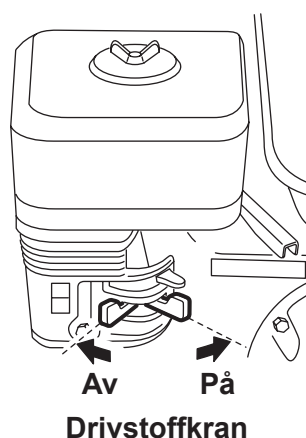
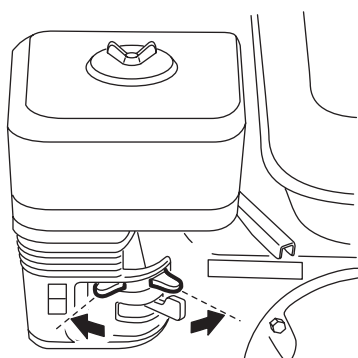
Maskintype	Type kilereim
TR 600P med GX 160 motor	XPA 707
TR 750P med GX 160 motor	XPA 707
TR 950P med GX 200 motor	XPA 707
TR 950P med GX 270 motor	XPA 757
TR 1150P med GX 270 motor	XPA 757

Gummidemper

Sjekk tilstanden på gummidemperne regelmessig. Bytt ut ødelagte dempere.

OPPSTART

spac103

Motorbryter**Av På**
Drivstoffkran**Lukket Åpen**
Choke**FØR OPPSTART**

Les „Daglig kontroll“ på side 10.

START

Skru på motorbryteren til "1".

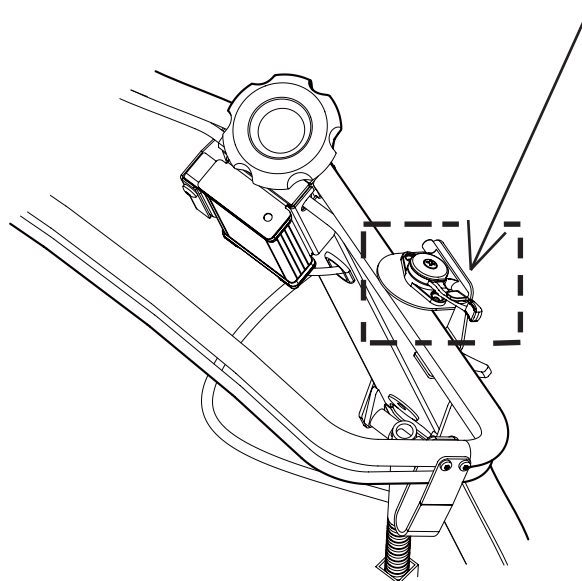
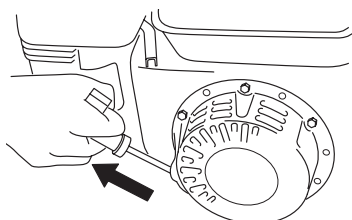
Åpne drivstoffkranen.

Hvis det er nødvendig, slipp dedmannsgrepet og reduser motoren til tomgangshastighet med gasskontrollen.

Juster choken. Hvis motoren er kald, lukk choken helt. Ikke bruk choken hvis motoren er varm eller lufttemperaturen er høy.

Start ved å dra i starthåndtaket. Dra den først til mekanismen setter i gang.

Dra den så hardt og hurtig.



Åpne choken gradvis.

Varm opp motoren i ca. 5 minutter.

STOPP

Sett motoren på tomgang og la den gå noen minutter.

Stopp motoren, drei bryter av/pa til off.

Lukk drivstoffkranen.

DRIFT

MERK Ved bruk av flytende skive, vær oppmerksom på bladenes posisjon. Alle fire bladene skal være innenfor brakettene på den flytende skiven. Kontroller også senterposisjonen av den flytende skiven i forhold til blad-krysset, for å unngå eksentrisitet ved rotasjonen.

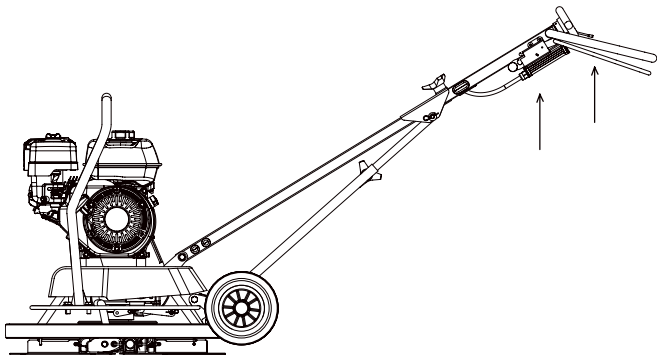
MERK Se etter løse stener på betongoverflaten under drift. En sten kan lage merker på overflaten. Hvis dette skjer under slutten av arbeidet, når betongoverflaten er hard, og i slutten på prosessen, kan skaden være vanskelig å reparere.

Manøvrering av pussemaskinen

Pussemaskinen manøvreres ved å bruke kraft i ulike retninger på håndtaket. Prosedyren under beskriver hvordan du skal bevege pussemaskinen i ulike retninger, men det er like viktig at brukeren er i balanse og beveger seg jevnt, for å oppnå jevne og enkle bevegelser av maskinen.

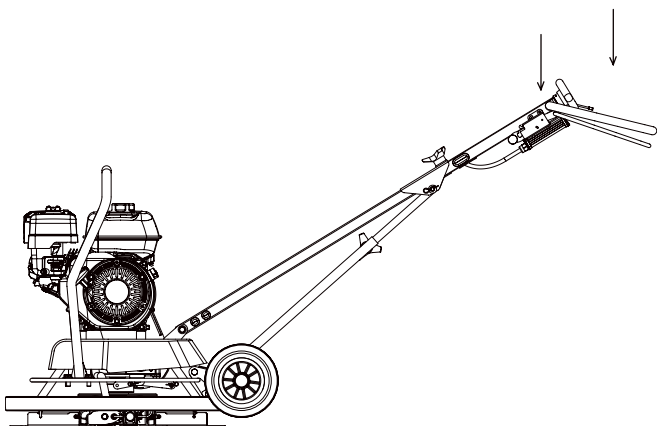
Sving til venstre

Løft håndtaket for å svinge maskinen til venstre.



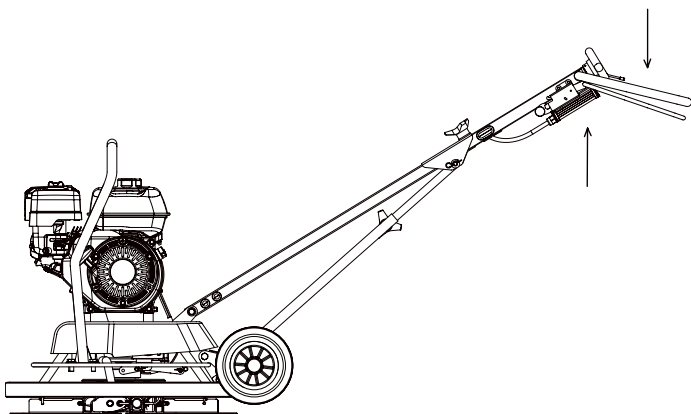
Sving til høyre

Trykk ned håndtaket for å svinge maskinen til høyre.



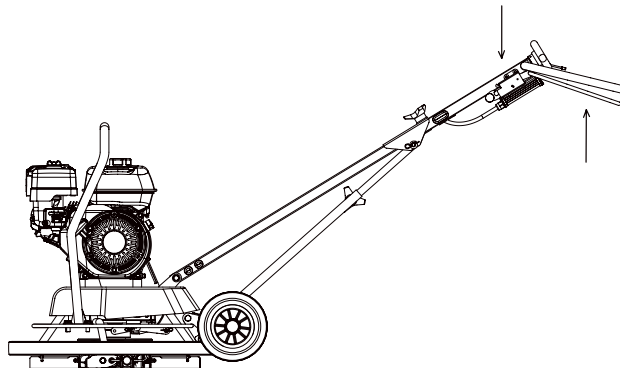
Gå fremover

Trykk ned høyre side av håndtaket og løft venstre side i en bevegelse for å bevege maskinen fremover. Denne bevegelsen kan også oppnås ved å dytte håndtaket fremover.



Gå bakover

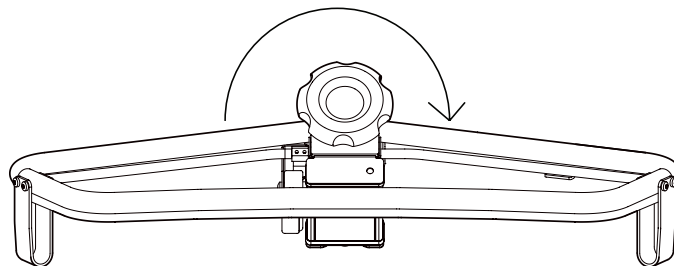
Trykk ned venstre side av håndtaket og løft høyre side i en bevegelse for å bevege maskinen bakover. Denne bevegelsen kan også oppnås ved å dytte håndtaket bakover.



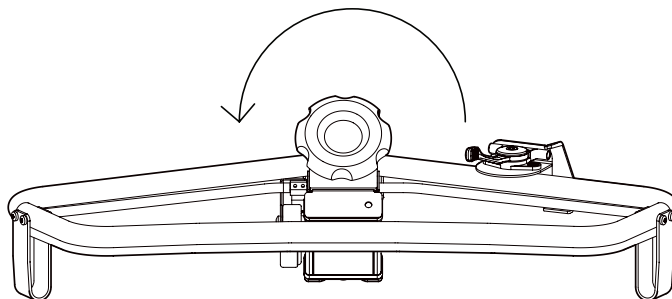
Justering av bladvinkelen

Pussemaskinen er utstyrt med en vriknapp for "pitch", som justerer bladvinkelen.

For å øke bladvinkelen, vri pitch-knappen med klokken.



For å minke bladvinkelen, vri pitch-knappen mot klokken.



Når du tar pauser

Stopp maskinen under pauser.

Under alle pauser må du ta maskinen bort slik at du unngår utilsiktet start.

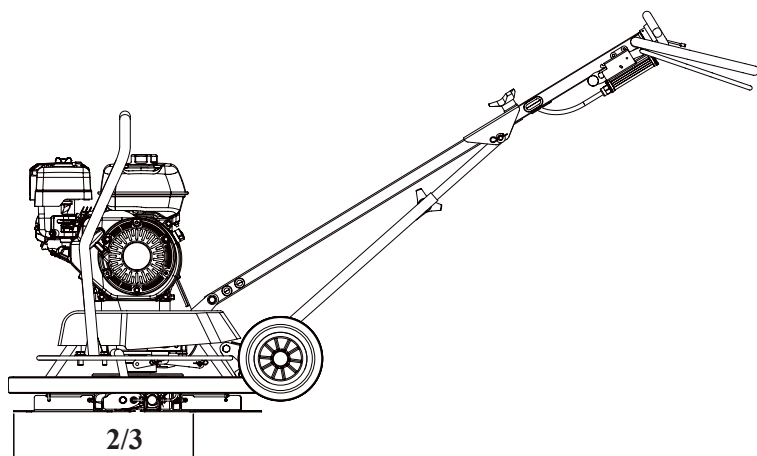
MERK Når du bruker maskinen, følg instruksjonene i denne håndboken. Aldri sitt eller stå på maskinen når den er i gang.

DRIFT NÆR KANTER

ADVARSEL Velfare

Når du bruker maskinen nær kanter skal minst 2/3 av maskinen være på en overflate med full bærekraft, ellers kan maskinen velte.

Skru av maskinen og løft den tilbake på overflaten med full bærekraft.



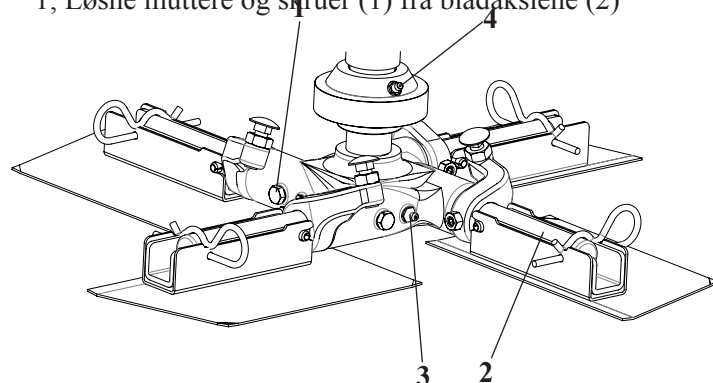
START OG STOPP

Følg de generelle sikkerhets og forholdsreglene som leveres med maskinen. Vi tilråder at du leser nøye gjennom motorhåndboken som blir levert med maskinen. Sjekk at vedlikeholdsrutinene har blitt gjennomført.

- 1; Sjekk motorens oljenivå på oljepeilepinnen.
- 2; Fyll drivstofftanken med drivstoff.
- 3; Sjekk at alle kontrollpaneler virker.
- 4; Forsikre deg om at det ikke finnes oljelekkasjer, og at boltede ledd er skrudd fast.
- 5; Når du har startet motoren, sett fartkontrollen på tomgang i noen minutter for å varme opp motoren uten å lade den.

Service og vedlikehold

- 1; Løsne muttere og skruer (1) fra bladakslene (2)



- 2; Dra ut bladakslene (2) ut fra navet.

- 3; Rengjør kontaktflatene på bladakslene (2) og navet.

- 4; Bruk smørefett på overflatene og sett sammen bladakslene (2) igjen.

- 5; Sett sammen bladakslene (2) og avslutt med å smøre nippelene (3; 4) til det kommer ut fett rundt bladakslene.

Rengjøring av trykkplaten

Sjekk statusen på smøringen av lagrene.

Bruk samme smørefett som for akslene.

- 1; Løsne og ta av skruen og skiven.

- 2; Ta av ”spider” (kryss) modulen. Bruk en avtrekker for å trekke av dersom bladkrysset sitter fast på akselen.

- 3; Ta av trykkplaten, kulelager, skyvehylsen og lagerplaten.

- 4; Rengjør overflatene og smør dem forsiktig inn med fett.

- 5; Monter delene.

MERK Girkassen på pussemaskinen har evigvarende smøring. Hvis oljen av en eller annen grunn må skiftes, bruk anbefalt oljekvalitet. Se avsnitt ”Teknisk data”.

TRANSPORT

Løfting av maskinen **MERK**

Fare ved løfting

Løft aldri maskinen uten å sjekke om den er intakt. En skadet maskin kan falle fra hverandre og forårsake alvorlig personskade.

Sjekk at alt utstyr er dimensjonert i samsvar med gjeldende forskrifter.

Gå eller stå aldri under en løftet maskin.

Bruk alltid løfteøyet for maskinløft.

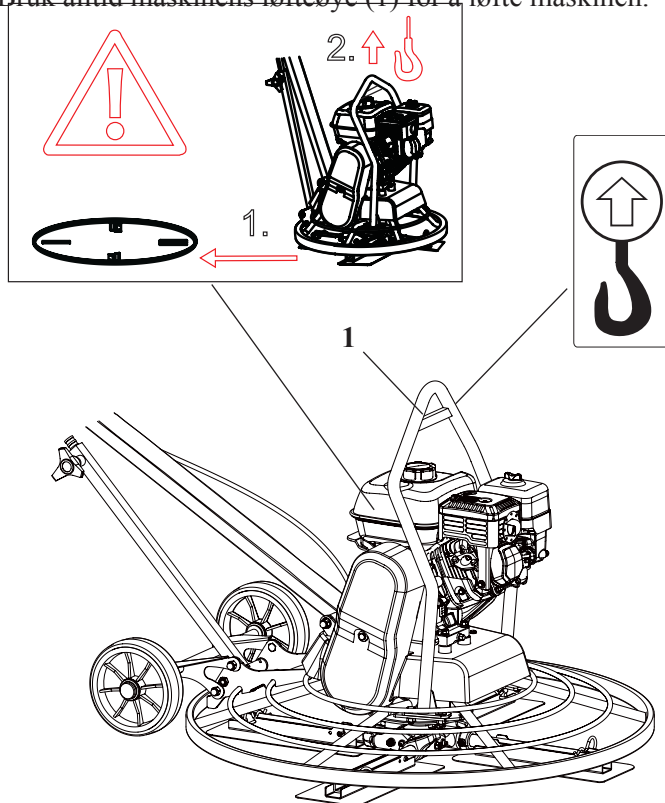
Fjern alltid glatteplaten for du løfter og flytter maskinen!

Bruk aldri beskyttelsesringen som løfteenhet.

Stå aldri nær maskinen under løfting eller transportering. Sjekk maskinens typeskilt for vektinformasjon.

Løfting av maskinen

Bruk alltid maskinens løfteøye (1) for å løfte maskinen.



ADVARSEL Transport

Under transport kan maskinen tippe over og forårsake alvorlig personskade.

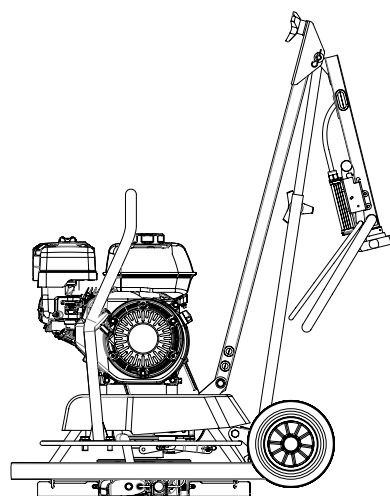
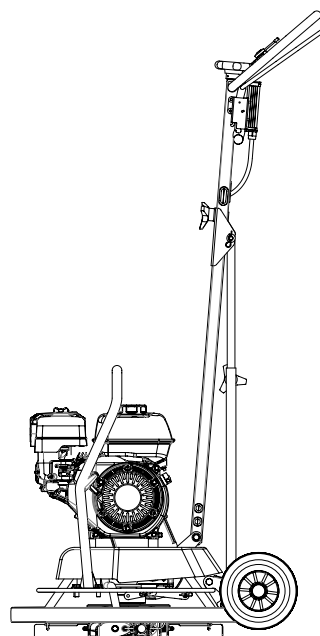
Bruk alltid stropper til å feste maskinen

Hold føttene unna maskinen.

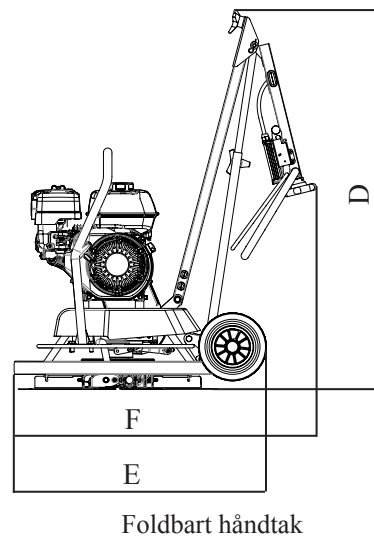
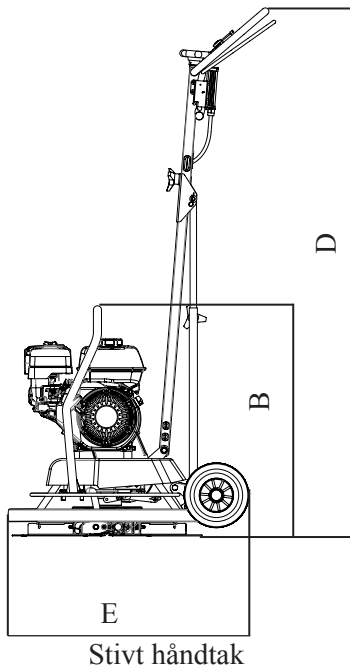
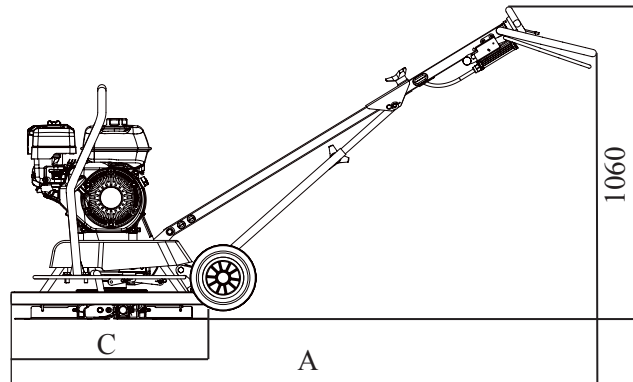
Transport av maskinen

Sikre maskinen for all type transport.

Fold det øvre håndtaket til den laveste posisjonen under transport.



Mål



Mål

	TR 600 Stivt / Foldbart	TR750 Stivt / Foldbart	TR950 Stivt / Foldbart	TR1150 Stivt / Foldbart
A	- / 1565	1863 / 1962	1963 / 2334	- / 2434
B*	GX160 / GX200 783	GX270 860	GX390 890	
C	600	755	955	1155
D	- / 867	1740 / 1016	1740 / 1215	- / 1215
E	868	895	1095	1255

* Avhengig av motortype

FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning
Pussemaskinen starter ikke.	1; Dødmannsgrepet ikke er i startposisjon 2; Startbryteren i avposisjon. 3; Drivstoffkran av. 4; Bensintank tom. 5; Kald motor 6; Motor defekt.	1; Left dødmannsgrepet til startposisjon, sjekk at gasskontrollen står i tomgangsmodus for du starter motoren 2; Slå på bryteren. 3; Åpne drivstoffkranen. 4; Fyll opp tanken. 5; Aktiver choken. 6; Se motorhåndboken.
Bladene roterer ikke, eller roterer sakte når clutchhåndtaket er aktivert.	1; V-beltet er ødelagt. 2; V-beltet sklir eller strammer ikke mot løpehjulene. 3; Clutchledningen er ødelagt.	1; Bytt ut V-beltet. 2; Juster spenningen til clutchledningen. 3; Bytt ut clutchledningen.
Bladkrysset roterer tungt.	1; Kald motor. 2; For lavt turtall ved aktivering av clutchen. 3; Flytende skive er i bruk og betongen er for fersk. 4; Motor defekt. 5; Girkasse defekt.	1; Varm opp motoren på tomgang. 2; Øk turtallet. 3; Vent til betongen har tørket litt. 4; Se motorhåndboken. 5; Reparer eller bytt ut girkassen.
Pussemaskinen rister.	1; Ett eller flere blader er bøyd eller defekt. 2; Ett eller flere blader beveger seg ikke på navet. 3; Trykkplaten er skjev.	1; Bytt ut de ødelagte enhetene. 2; Demonter bladene og rengjør kontaktområdet. Smør nytt fett på alle kontaktområder. 3; Bytt ut clutchledningen.
Bladjusteringsystemet fungerer ikke.	1; Clutchledningen er ødelagt. 2; Ett eller flere blader beveger seg ikke på navet. 3; Trykkplaten beveger seg ikke vertikalt. 4; Bladjusteringen i driftshåndtaket er defekt.	1; Bytt ut clutchledningen. 2; Demonter bladene og rengjør kontaktområdet. Smør nytt fett på alle kontaktområder. 3; Demonter bladkrysset og rengjør alle kontaktområder. 4; Sjekk alle involverte deler og bytt ut om nødvendig.

OPPBEVARING

Rengjør maskinen skikkelig før oppbevaring, for å unngå farlige stoffer. Se ”Støv- og røykfare”
Dersom maskinen lagres i bruksposisjon, skal ikke drivstofftanken være mer enn halvfull. Hvis ikke er det risiko for at drivstoff kan komme ut av ventilasjonshullet på tanklokket.
Oppbevar alltid maskinen på et tørt sted.

AVFALLSHÅNDTERING

En brukt maskin må behandles og avfallshåndteres på en slik måte at mesteparten av materialet kan resirkuleres og at negativ innvirkning på miljøet blir så liten som mulig, i henhold til lokale restriksjoner.
Før en drivstoffdrevne maskin kan deponeres, må den tømmes og rengjøres for all olje og drivstoff.
Olje og drivstoff som blir igjen må håndteres på en slik måte at det ikke skader miljøet.
Send alltid brukte filter, drenerte olje og drivstoffrester til miljømessig korrekte deponier.

NOTATER



EC-erklæring om samsvar

Produsent

**Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby**

1. Kategori: Pussemaskin

2. Type: TR 600P Honda GX160
TR 750P Honda GX160
TR 950P Honda GX200
TR 950P Honda GX270
TR 1150P Honda GX270
TR 1150P Honda GX390

3. Motorstyrke:

TR 600P Honda GX160.....	3,5kW
TR 750P Honda GX160.....	3,6kW
TR 950P Honda GX200.....	3,7kW
TR 950P Honda GX270.....	5,1kW
TR 1150P Honda GX270.....	5,1kW
TR 1150P Honda GX390.....	8,7kW

Produktet oppfyller kravene i følgende direktiver:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Teknisk dokumentasjon holdt av:
Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Hans Holmlund / Produktsjef

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresse: **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Schweden**, Tel.: +46 (0)372-156 00, Fax: +46 (0)372-837 41,
E-Mail: mail@swepac.se, Internet www.swepac.se